

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 39: Pflanzen im Gebäude

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**BÜROHAUS DEICHTOR IN HAMBURG**  
AM BAU BETEILIGTE

**BAUHERR**

Becken Investitionen und Vermögensverwaltung,  
Hamburg

**ARCHITEKTEN**

BRT Architekten, Bothe · Richter · Teherani,  
Hamburg

**PROJEKTLITIGATION**

Claus Wendel

**BAUBEGINN, FERTIGSTELLUNG**

Aug. 2000, Mai 2002

**FLÄCHE BGF**

ca. 24 000 m<sup>2</sup>

**FACHPLANER**

GU/Rohbau: imbau, Industrielles Bauen GmbH, Hamburg; Tragwerksplanung: Ingenieurbüro Brake-meier, Hamburg; Haustechnik: Ing.-Ges. Ridder und Meyn, Hamburg; Fassadenberatung: PBI Planungs-büro für Ingenieurleistungen GmbH, Wertingen; Bauphysik / Aerophysik, Schallschutz: DS-Plan, Stuttgart; thermischer Modellversuch: Ruscheweyh Consult GmbH, Aachen; Brandschutz: Hosser, Hass + Partner, Braunschweig; Atriengestaltung: Büro Dieter Schoppe, Hamburg

**BÜROHAUS PRISMA IN FRANKFURT**  
AM BAU BETEILIGTE

**BAUHERR**

Hochtief Projektentwicklung GmbH, Eschborn

**ARCHITEKTEN**

Auer + Weber + Partner, Stuttgart; Partner Götz Guggenberger

**PROJEKTLITIGATION**

Frank Schäfer

**AUFRAGSERTEILUNG, FERTIGSTELLUNG**

1997, 2001

**FLÄCHE BGF**

ca. 47 900 m<sup>2</sup>

**FACHPLANER**

Tragwerksplanung: Mayr + Ludescher, Stuttgart; Hochtief, Frankfurt / Main; HLS-Planung: Rentschler + Riedesser, Stuttgart; HL-Technik, Frankfurt / Main; Elektroplanung: Gackstatter + Partner, Stuttgart; K. Dörflinger GmbH, Auendorf; Energiekonzept: Transsolar Energietechnik, Stuttgart; Bauphysik: Bobran Ingenieure, Stuttgart; Generalunternehmer: Hochtief AG, Niederlassung Frankfurt am Main

**Literatur**

- 1 Bullinger H.-J., Bauer W., Kern P., Zinser S.: Zukunfts-offensive Office 21: Büroarbeit in der dotcom-Gesellschaft gestalten, Köln / Stuttgart 2000.
- 2 Spath, D., Kern, P. (Hrsg.): Zukunftsoffensive Office 21: Mehr Leistung in innovativen Arbeitswelten (D / E), Köln / Stuttgart 2004.
- 3 Grimm F.: Energieeffizientes Bauen mit Glas. Callwey Verlag, München, 2004.

## 10. Holcim

# Betontagung

14. Oktober 2004

ETH-Hönggerberg,  
Zürich

**Gestalten und Konstruieren –  
Zusammenarbeit Architekt/  
Ingenieur**

Die diesjährige Betontagung ist der Zusammenarbeit von Architekten und Ingenieuren gewidmet. Es soll exemplarisch gezeigt werden, wie erfolgreich Projektierung und Ausführung sind, wenn die Hauptbeteiligten ein gemeinsames Ziel verfolgen.

Die von Architekten und Ingenieuren gehaltenen Referate beleuchten den gestalterischen Mehrwert von Bauten in Beton, den eine solche Zusammenarbeit bewirkt.

Holcim Schweiz wird die zehnte Durchführung der Beton-

tagung mit der Einladung sehr namhafter Referenten besonders würdigen.

Anmeldekarten können per sofort bei Holcim (Schweiz) AG, Marketing & Verkauf Zement, bezogen werden.

Reservieren Sie sich schon heute den Nachmittag des 14. Oktobers 2004.

**Bitte beachten:** Die Tagung beginnt dieses Jahr um 13.30 Uhr. Der anschliessende Apéro bietet die gewohnte Gelegenheit zum Gedankenaustausch.



Holcim (Schweiz) AG  
Marketing & Verkauf Zement  
Hagenholzstrasse 83  
CH-8050 Zürich  
Tel. +41 (0)58 850 62 15  
Fax +41 (0)58 850 62 16  
zementmarketing-ch@holcim.com  
www.holcim.ch

# das action office!

Sitzen oder Stehen – nach Lust und Laune!

Ausstellung besuchen!  
• grosse Auswahl  
• für jedes Budget  
• für jeden Geschmack

BÜROMÖBEL ZUM WOHLFÜHLEN



JOMA-TRADING AG  
WEIERNSTRASSE 22  
CH-8355 AADORF  
TEL. (052) 365 41 11  
FAX (052) 365 20 51  
EMAIL: INFO@JOMA.CH

[WWW.JOMA.CH](http://WWW.JOMA.CH)



GO<sup>2</sup>

move

**spannverbund**  
bausysteme gmbh



Wenn Ziffern zum  
Tragen kommen:  
Der Online Rechner  
vom spannverbund.  
Schnell, einzigartig,  
kosten- und zeitsparend.  
[www.spannverbund.ch](http://www.spannverbund.ch)

Feldstrasse 66, Postfach  
CH-8180 Bülach

Telefon +41-1-862 52 00  
Fax +41-1-862 52 05

[info@spannverbund.ch](mailto:info@spannverbund.ch)  
[www.spannverbund.ch](http://www.spannverbund.ch)



**Universal, kolossal, original**

**Original 1: Die Geilinger-Stütze®**

Die schlanke Stahlstütze mit Brandschutz, jetzt auch mit der Zulassung des deutschen Instituts für Bautechnik Berlin.

**Original 2: Europilz®**

Die wirtschaftliche Lösung für Ihre Durchstanzprobleme - unabhängig von der Stützengröße.

Stützen Sie in der ersten Reihe beim Stahlverbund- und Geschossbau. Mit der Geiliger-Stütze und dem Europilz. Ganz nach dem Motto: **Nicht stützen, profitieren.**

**JOSEF MEYER**

Seetalstrasse 185, CH Emmen, Tel. 041 269 44 44, Fax 041 269 44 88  
E-Mail: [info@jme.josefmeyer.ch](mailto:info@jme.josefmeyer.ch), [www.josefmeyer.ch](http://www.josefmeyer.ch)  
Engineering and Fertigung in Stahl & Metall  
EMMEN (LU) • ZÜRICH

**«Cupolux-Lichtkuppeln sind die  
Highlights der Tageslichttechnik.  
Denn das Original bietet mehr!»**

Die überlegene Systemlösung für Tageslicht, Frischluft, Rauch- und Wärmeabzug. Optimiert jedes Flachdachgebäude. 51 Größen. Original Cupolux: Führend in Qualität und Support.

**SCHERRER**  
Metall & Licht  
**CUPOLUX**  
TAGESLICHTTECHNIK



Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstrasse 5, 8027 Zürich 2, Tel. 044 208 90 40, Fax 044 208 90 41  
[www.cupolux.ch](http://www.cupolux.ch) – zum Online-CAD-Planen und Bestellen.